

Vitra

www.vitra.com.tr

EXPORT SALES AND MARKETING EXPORT - VERKAUF UND MARKETING EXPORTATION & MARKETING PO WOPROSAM OPIOTOWYCH POSTAWOK

ECZACIBASI YAPI GERECLERI SANAYI VE TICARET A.S. ARMATUR GRUBU

Büyükkere Caddesi, Ali Kaya Sok. No:7 34394 Levent / Istanbul
Phone: (90) 212 - 350 80 00 Fax: (90) 212 - 350 81 22
vitra-faucets@eczacibasi.com.tr

FOREIGN OFFICES ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОБРАЗОВАНИЯ РУССКИЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИОННЫЙ ОФИЦИАЛ

UK & IRELAND
Vitra U.K. Ltd.
Park 34, Collett Way, Didcot
Oxon OX11 7WB / U.K.
T: +44-1235 75 09 90
F: +44-1235 75 09 80
vitrauk.com

Россия
Vitra Russia
109147, г. Москва
ул. Таганская, д.3
"Таганский Пассаж", 3 этаж
теп: +7-495-640-44-14
факс: +7-495-640-44-14 вн.134
www.vitra-russia.ru

CENTRAL EUROPE
Vitra Bad GmbH
Brucknerstrasse 43
56566 Neuwied - GERMANY
T: +49 211 / 27 73 68-0
F: +49 26 22 / 88 95-500
vitra-bad.de

USA & CANADA
Vitra US Inc
305 Shawnee North Drive
Suite 600 Suwanee
GA 30024 / USA
T: +1-770 904-6830
F: +1-770 904-6891
vitra-usa.com

2. Рекомендации по транспортировке и длительному хранению

- Во время транспортировки и хранения изделий для них необходимо обеспечить соответствующую защиту от ударов механических повреждений. В случае, если изделия необходимо хранить длительное время до монтажа, то температура внутри складских помещений не должна иметь с температурой не ниже +15° С.

- Упакованные продукты должны быть защищены от таких внешних воздействий, как осадки, вода, влажность, пыль и огонь, которые могут повредить продукт и его упаковку.

- Места хранения не должны быть перегружены во избежание механической поломки изделий. Необходимо соблюдать меры предосторожности от падения изделий.

3. Рекомендации по использованию и техническому обслуживанию

- Некоторые технические характеристики и замечания, указанные в инструкции по монтажу могут быть специфичными и не актуальны для всех моделей изделий.

RU

Уважаемые клиенты!

Спасибо за то, что вы выбрали продукцию Vitra. Мы рекомендуем вам внимательно прочитать настоящую инструкцию перед началом установки изделия и сохранить её в качестве руководства по эксплуатации.

1. Рекомендации перед началом сборки и во время монтажа

- При подготовке к монтажу необходимо учитывать размеры изделия которые указаны в каталоге на продукцию. Пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком, если Вам необходимы такие технические данные. Убедитесь, что подводные трубы имеют подходящие размеры и диаметры для того, чтобы установить изделия и избежать возможного их повреждения.

- Прежде чем начать установку смесителей необходимо удалить весь строительный мусор и грязь из подводных труб и запорных кранов.

- Наши смесители предназначены для установки и эксплуатации внутри помещений, где температура воздуха всегда больше 0°C. Если смеситель не будет использоваться длительное время и хранится в не отапливаемом помещении, необходимо заранее удалить из него воду, и шланги гибкой подводки.

- Во время внутренней отдельки помещений, в которой уже установлены смесители и запорная трубопроводная арматура, необходимо принимать меры к защите наружного покрытия изделия. Оксид кальция, известок и другие химические вещества, входящие в состав строительных смесей, при взаимодействии с влажным воздухом и могут повредить внешнее покрытие изделия. Если смеситель находится в подобных условиях длительного времени, то необходимо принять меры по защите его наружного покрытия. Оберните изделие сухой хлопковой тканью на несколько слоёв, и только потом оберните цеплофаном.

- Чтобы обеспечить правильную работу изделия на весь период его эксплуатации и предотвратить попадание в подвижные части картриджей и кран - буск посторонних предметов или других абразивных частей (песок, окапина, и т.п.), которые могут привести к поломке изделия, необходимо установить на водопроводные трубы прочные фильтры (не более 100 Микрон). Все дополнительные и вспомогательные элементы, которые входят в комплект поставки изделия, должны быть установлены на этапе монтажа.

- Во время монтажа необходимо использовать разводной ключ с пластмассовым покрытием, чтобы избежать царапин. При отсутствии инструмента с подобным защитным покрытием можно воспользоваться плотным куском ткани или резины, обернув его вокруг затяжных гаек или резьбы.

- Не следует использовать разводные ключи или прикладывать излишнее усилие для монтажа гибкой подводки. Гибкая подводка вкручивается в смеситель без дополнительных затяжных усилий.

- После установки откройте запорный кран и проверьте все места соединений на герметичность и отсутствие подтеков. Проведите дополнительную герметизацию в местах стыковок, при необходимости. Не используйте смеситель без проверки герметичности всех соединений.

- Необходимо периодически проводить очистку фильтров очистки воды. Периодическая очистка и промывка установленных фильтров зависит от качества воды в системе водоснабжения.

- Максимальная температура воды на входе смесителя не должна превышать 80°C. Горячая вода с температурой, превышающей такое значение, не должна использоваться с точки зрения безопасности.

- В результате периодических отключений / возобновлений в подаче водоснабжения в системе возникает избыточное давление или разряжение, что приводит к превышению стандартных показателей давления во время возобновления подачи воды в систему. Наилучшим эффективным решением для защиты изделий от такого воздействия является установка редукционного клапана.

- Для того, чтобы обеспечить бесперебойную работу изделия, значения давления и температуры воды должны быть в пределах ограничений, указанных в инструкции по монтажу.

- При подключении воды к изделию необходимо соблюдать следующие правила:

- горячая вода спева
- холодная вода справа

Допустимая разница в давлении холода и горячей воды не должен превышать 10%

2. Рекомендации по транспортировке и длительному хранению

- Во время транспортировки и хранения изделий для них необходимо обеспечить соответствующую защиту от ударов механических повреждений. В случае, если изделия необходимо хранить длительное время до монтажа, то температура внутри складских помещений не должна иметь с температурой не ниже +15° С.

- Упакованные продукты должны быть защищены от таких внешних воздействий, как осадки, вода, влажность, пыль и огонь, которые могут повредить продукт и его упаковку.

- Места хранения не должны быть перегружены во избежание механической поломки изделий. Необходимо соблюдать меры предосторожности от падения изделий.

3. Рекомендации по использованию и техническому обслуживанию

- Некоторые технические характеристики и замечания, указанные в инструкции по монтажу могут быть специфичными и не актуальны для всех моделей изделий.

AR

Запчасти для смесителей

Жидкие моющие, дезинфицирующие средства, средства для удаления накипи и известковых отложений, в состав которых входит соляная, зеотная, уксусная, серная кислота, хлорсодержащие отбелители, не должны использоваться с целью очистки изделий, т.к. они могут повредить наружное покрытие изделия. В случае, если такой тип химических веществ используется для других общехозяйственных целей в помещении, где установлены смесители, краны и т.п., то данное регулярно проводиться, чтобы защитить установленную продукцию от испарений таких химических веществ. Абразивные и царапающие материалы, такие как металлические мочалки, твердые губки для чистки и т.д., не должны использоваться при очистке смесителей. Поверхность следует мыть мыльной водой и насижно вытирать с помощью мягкой ткани.

- Используйте специальные средства для очистки смесителей, если Вам необходимы такие технические данные. Убедитесь, что подводные трубы имеют подходящие размеры и диаметры для того, чтобы установить изделия и избежать возможного их повреждения.

- Прежде чем начать установку смесителей необходимо удалить весь строительный мусор и грязь из подводных труб и запорных кранов.

- Наши смесители предназначены для установки и эксплуатации внутри помещений, где температура воздуха всегда больше 0°C. Если смеситель не будет использоваться длительное время и хранится в не отапливаемом помещении, необходимо заранее удалить из него воду, и шланги гибкой подводки.

- Во время внутренней отдельки помещений, в которой уже установлены смесители и запорная трубопроводная арматура, необходимо принимать меры к защите наружного покрытия изделия. Оксид кальция, известок и другие химические вещества, входящие в состав строительных смесей, при взаимодействии с влажным воздухом и могут повредить внешнее покрытие изделия. Если смеситель находится в подобных условиях длительного времени, то необходимо принять меры по защите его наружного покрытия. Оберните изделие сухой хлопковой тканью на несколько слоёв, и только потом оберните цеплофаном.

- Чтобы обеспечить правильную работу изделия на весь период его эксплуатации и предотвратить попадание в подвижные части картриджей и кран - буск посторонних предметов или других абразивных частей (песок, окапина, и т.п.), которые могут привести к поломке изделия, необходимо установить на водопроводные трубы прочные фильтры (не более 100 Микрон). Все дополнительные и вспомогательные элементы, которые входят в комплект поставки изделия, должны быть установлены на этапе монтажа.

- Во время монтажа необходимо использовать разводной ключ с пластмассовым покрытием, чтобы избежать царапин. При отсутствии инструмента с подобным защитным покрытием можно воспользоваться плотным куском ткани или резины, обернув его вокруг затяжных гаек или резьбы.

- Не следует использовать разводные ключи или прикладывать излишнее усилие для монтажа гибкой подводки. Гибкая подводка вкручивается в смеситель без дополнительных затяжных усилий.

- После установки откройте запорный кран и проверьте все места соединений на герметичность и отсутствие подтеков. Проведите дополнительную герметизацию в местах стыковок, при необходимости. Не используйте смеситель без проверки герметичности всех соединений.

- Гарантийные обязательства распространяются как на самое изделие, так и на комплектующие, входящие в комплект поставки.

4. Гарантийные условия

- Гарантийный период начинается с даты продажи товара конечному покупателю и длится 2 года для продуктов с электронными узлами, 7 лет для смесителей и душевых систем, устанавливаемых в индивидуальных помещениях, 5 лет для смесителей и душевых систем, установленных в общественных помещениях.

- Гарантийные обязательства распространяются как на самое изделие, так и на комплектующие, входящие в комплект поставки.

5. Случаи, на которые не распространяется гарантия

- Гарантия производителя не распространяется на следующие случаи:

- Повреждения, возникшие в результате стихийных бедствий (наводнение, землетрясения, пожара и т.п.).

- Бездействие смесителей из-за попадания влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

6. Несоответствие техническим требованиям

- Жидкие моющие, дезинфицирующие средства, средства для удаления накипи и известковых отложений, в состав которых входит соляная, зеотная, уксусная, серная кислота, хлорсодержащие отбелители, не должны использоваться с целью очистки изделий, т.к. они могут повредить наружное покрытие изделия. В случае, если такой тип химических веществ используется для других общехозяйственных целей в помещении, где установлены смесители, краны и т.п., то данное регулярно проводиться, чтобы защитить установленную продукцию от испарений таких химических веществ. Абразивные и царапающие материалы, такие как металлические мочалки, твердые губки для чистки и т.д., не должны использоваться при очистке смесителей. Поверхность следует мыть мыльной водой и насижно вытирать с помощью мягкой ткани.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

7. Рекомендации по эксплуатации

- Жидкие моющие, дезинфицирующие средства, средства для удаления накипи и известковых отложений, в состав которых входит соляная, зеотная, уксусная, серная кислота, хлорсодержащие отбелители, не должны использоваться с целью очистки изделий, т.к. они могут повредить наружное покрытие изделия. В случае, если такой тип химических веществ используется для других общехозяйственных целей в помещении, где установлены смесители, краны и т.п., то данное регулярно проводиться, чтобы защитить установленную продукцию от испарений таких химических веществ. Абразивные и царапающие материалы, такие как металлические мочалки, твердые губки для чистки и т.д., не должны использоваться при очистке смесителей. Поверхность следует мыть мыльной водой и насижно вытирать с помощью мягкой ткани.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

8. Рекомендации по эксплуатации

- Жидкие моющие, дезинфицирующие средства, средства для удаления накипи и известковых отложений, в состав которых входит соляная, зеотная, уксусная, серная кислота, хлорсодержащие отбелители, не должны использоваться с целью очистки изделий, т.к. они могут повредить наружное покрытие изделия. В случае, если такой тип химических веществ используется для других общехозяйственных целей в помещении, где установлены смесители, краны и т.п., то данное регулярно проводиться, чтобы защитить установленную продукцию от испарений таких химических веществ. Абразивные и царапающие материалы, такие как металлические мочалки, твердые губки для чистки и т.д., не должны использоваться при очистке смесителей. Поверхность следует мыть мыльной водой и насижно вытирать с помощью мягкой ткани.

- Использование смесителей с попаданием влаги в электронные узлы. Избегайте попадания влаги в электронные узлы.

9. Рекомендации по эксплуатации

- Жидкие моющие, дезинфицирующие средства, средства для удаления накипи и известковых отложений, в состав которых входит соляная, зеотная, уксусная, серная кислота, хлорсодержащие отбелители, не должны использоваться с целью очистки изделий, т.к. они могут повредить наружное покрытие изделия. В случае, если такой тип химических веществ используется для других общехозяйственных целей в помещении, где установлены смесители, краны и т.п., то данное регулярно проводиться, чтобы защитить установленную продукцию от испарений таких химических веществ. Абразивные и царапающие материалы, такие как металлические мочалки, тверд

EN Our distinguished customers,

Thank you for preferring Vitra branded product. We hereby strongly advise you to read the present manual thoroughly before procuring installation of your product and maintain as a reference guide for any future references.

1.Points to be taken into consideration before and during assembly

- The dimensions of the product to be assembled as specified in the technical catalogue should be taken into consideration when preparing the infrastructure before the assembly. Please contact with and request from your vendor should you need such technical data. Make sure that the installation spouts has adequate dimensions in order to enable proper installation of, and avoid damages to, the faucet.

- Any and all dirt remaining inside the piping and fittings should be flushed prior to connecting the faucets to the sanitary installation at the new constructions and spaces where the installation is refurbished.

- The faucet must be stored at indoor spaces in order to avoid cracking of the faucet due to freezing water. The water inside the installation should be completely drained as a measure against the frost hazard at the new installation for the duration elapsing between installation flushing and commissioning of the products. Likewise, the main water intake should be sealed and the water inside the installation should be completely drained also in cases where the faucets will remain unused for prolonged durations. Our faucets are designed to be used indoors.

- Do not leave your faucet installed at buildings under construction for prolonged periods. Calcium oxide and similar chemicals contained in the mortar, lime and cement based materials might damage your faucet by acting on the surface in combination with the humidity of the air. If the faucet is to remain at the construction environment for long duration, please protect the product by wrapping inside a layer of cloth bag and then a layer of plastic bag.

- A filter valve must be installed at the main installation inlet and the inlet to the flat in order to protect the products from sand and similar foreign particiles carried by the installation and the water network. By virtue of such valve, it would be possible to preclude the failures that might be caused by the particles such as sand, mud, cotton, gravel, etc. carried by the installation.

- The auxiliary products either provided together with the product, or recommended in the instructions for assembly must be used for assembly of the product.

- Spanner wrenches covered with plastics should be used at the time of assembly in order to avoid scratching of the products. If plastic wrench will not be used, then the part to be assembled should be protected by covering the part with a thick piece of cloth.

- Wrenches must not be used for assembling the flexible connection hoses to the body.

- After connecting your faucets to the installation, turn the valve on in order to observe whether there is any leaking spot at the connection point of the faucet. If there is any leak at the connection points, then perform adequate assembly in order to seal the connection. Do not use the faucet before conducting any tightness check.

- In cases where constant water quality cannot be ensured, filtered interim taps must be installed to each faucet intake, wherever possible. The filters of the interim taps should be cleaned periodically.

- The water intake temperature to the faucets is max. 90 °C according to the standards. Hot water with temperature exceeding such value must not be used in terms of safety.

- After any water cut - off, the air trapped inside the pipes might become compressed and exceed the standard installation pressure during restoration of water to the system. The most effective solution for protecting the products from such impact is to install a pressure-reducing valve on the main intake.

- In order to ensure smooth operation of the product, the installation pressure and water temperature values must be in the range of limits specified in the instructions for assembly.

2.Points to be taken into consideration during shipment-storage

- The products must be put under adequate protection and protected against impacts during shipment and storage. In case the products are to be stored and kept prior to assembly, then indoor stockpiling areas must be formed where the ambient temperature should not fall under 15°C.

- The packed products must be protected from circumstances such as rainfall, water, humidity, dust and fire, which might damage the product and product packing.

- The products should not be over - stacked on each other and the product packing must not be crushed. Precautions should be adopted against tilting and falling.

3.Recommendations for use and maintenance

- Some technical features specified and clarified in the instructions for assembly might not be valid for every faucet series.

- Liquids with acidic content and lime removers, hydrochloric acid and dust scrubbers, bleach, detergents with sulfuric acid, nitric acid, hydrochloric acid and other acids and descaling/lime remover, chlorine based bleaching agents, vinegar and acetic acid must not be used for cleaning purposes as such products damage the coating of the product. In case such type of chemicals is used at the space where your faucet is installed for general housekeeping purposes, then the medium must be ventilated thoroughly and the faucets must be protected against the vapor of such chemicals. Materials with abrasive / scratching effects, such as steel wool, hard cleaning sponge, etc. should not be used when cleaning your faucet. The faucet surfaces must be cleaned and dried using a soft cloth and soap water.

- The faucets with smooth surfaces should be cleaned and dried more frequently as such faucets will keep more accumulated water compared to the faucets with inclined surfaces.

- The aerators located at the sput of the faucets enable water saving by providing a compact and smooth flow by mixing water with a certain rate of air while trapping the fine particles carried by installation and/or arising from water by means of special strainers. Therefore, removing and cleaning the pores of the aerators on monthly basis should prevent reduction at the water flow due to clogging. Attention must be paid to avoid damaging the parts and the installation sequence of the parts during cleaning and reassembly of the aerator.

- In order to prevent clogging at the hand showers and shower heads with easy cleaning feature due to calcification, it is possible to prevent deformation at the product due to calcification by cleaning the sprinkler sections manually.

- Use of hand shower spirals in such manner to cause excessive twist or spinning might damage the product. Do not apply instant and/or excessive pulling force to the hand shower spirals. Do not step onto the spirals.

- The painted products must not be exposed to ultraviolet and sunlight for prolonged periods as such exposure might cause yellowing/discoloration.

4.Warranty conditions

- The warranty period starts as from the date of selling the product to the consumer is 2 (two) years for electronic products, 7 (seven) years for domestic residential use 5 (five) years for commercial use for all other faucets and shower system products.

- The entire product, including all parts, is under the warranty coverage by our firm against production defects.

- The defects arising from assembly and use of the product contrary to the provisions stipulated in the assembly instructions and instructions for use and from intervention for maintenance/repair purposes are not covered under the warranty scope.

5.Matters that are not covered by the warranty

The matters set forth below are not covered by the warranty.

- Defects arising from use of the goods (product) as contrary to the provisions stipulated in the technical catalogue, assembly instructions and instructions for use.

- The defects and failures at the product due to defective assembly,maintenance repair and dismantling performed by unauthorized persons.

- Failure to use the auxiliary products either provided together with the product, or recommended in the instructions for assembly during assembly of the product.

- The surface defects and other damages arising from failure to observe the storage conditions and prolonged storage at the construction yard and during shipment after delivery of the good to the customer.

- Deformations that might occur during restoration works carried out at the area of usage.

- Deteriorations on the product coating caused by inadequate ventilation and vapor of corrosive chemicals and similar substances in the environment.

- Failure and damages caused by natural disasters such as fire, flood earthquake etc.

- Failure to observe the rules set forth in the assembly instructions and instructions for use during cleaning and servicing works performed by the customer.

- Defects arising from failure to use original Vitra spare parts and additions or adaptations at the product without Vitra's knowledge and approval.

- Defects arising from non - standard conditions (sand, gravel, particles, etc. transmitted by the installation and causing damages at the product) from the general water network.

- Damages arising from supply of water to the system outside the pressure and temperature range recommended in the standards, and from icing and frosting.

- Failure and damages caused on the electronic products due to sudden changes of voltages.

- Defects arising from any and all kinds of misuse by the customer, even if not specified herein.

- Defects arising from the use of applications in electronic taps such as cable cutting, connecting cable directly to the power line via cutting plug, using different type of battery as contrary to original component of the product.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Vitra Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Montage Ihres Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachlesen auf.

1.Was Sie vor und während der Montage beachten sollten:

- Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Vorbereitungsarbeiten zur Montage die im Technikkatalog genannten Abmessungen des zu montierenden Produkts. Wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle, wenn Ihnen die technischen Daten nicht vorliegen sollten. Ihre Verkaufsstelle wird Ihnen die Daten gerne aushändigen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Anlagenrohre die richtigen Abmessungen haben, damit Sie die Armatur in geeigneter Weise montieren können und Beschädigungen der Armatur vermieden werden.

- Spülen Sie sämtliche Schmutzreste in Rohren und Anschlüssen aus, bevor Sie die Armatur als Erstausstattung einer sanitären Anlage oder Ersatz für bereits vorhandene Armaturen montieren.

- Lagern Sie die Armatur in Innenräumen, um Risse durch gefrierendes Wasser zu vermeiden. Um die Armatur im Zeitraum zwischen Lieferung und Inbetriebnahme des Produkts vor Frostgefahr zu schützen, sollten eventuelle Wasserrückstände in der Anlage vollkommen getrocknet sein. Bitte versiegeln Sie ebenso den Abstand, um eine Verringerung des Wasserflusses durch Verstopfungen zu verhindern. Achten Sie bei der Reinigung und Wiederzusammensetzung der Armatur sicher, dass Wasserrückstände in der Anlage vollkommen getrocknet sind. Unsere Armaturen sind für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

- Montieren Sie Ihre Armatur nicht für einen längeren Zeitraum in Baustellenbereichen. Calciumoxid und ähnliche chemische Stoffe, die in Materialien auf Mörtel-, Kalk- und Zementbasis enthalten sind, können mit der Feuchtigkeit in der

Luft reagieren und die Armaturoberfläche angreifen. Bitte umwickeln Sie die Armatur zum Schutz mit einem Stoffbeutel, über den Sie anschließend einen Kunststoffbeutel stülpen, wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum in einer Baustellenumgebung verbleiben muss.

- Zum Schutz des Produkts vor Sand und ähnlichen Fremdkörpern, die über Anlagen und Wasserrohre mitgetragen werden, ist am Hauptzufluss und am Wohnungszufluss ein Filterventil zu montieren. Durch einen derartigen Filter werden mögliche Fehlfunktionen vermieden, die durch in der Anlage mittransportierte Partikel wie Sand, Schlamm, Baumwolle, Kies etc. verursacht werden können.

- Zur Montage des Produkts ist das mitgelieferte oder in der Anleitung empfohlene Zubehör zu verwenden.

- Die Garantie gilt für Produktionsmängel des gesamten Produkts einschließlich aller seiner Produktteile.

- Mängel, die durch eine unsachgemäße Montage und Produktverwendung, die nicht der Montage - und Gebrauchsanleitung entspricht, oder durch Instandhaltungs / Reparaturarbeiten verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

- Zur Montage der flexiblen Anschlussschläuche an den Armaturkörper dürfen keine Schraubenschlüssel verwendet werden.

- Drehen Sie nach Anschluss Ihrer Armatur an die Sanitäranlage den Wasserhahn auf, und prüfen Sie, ob der Anschluss der Armatur keine unidichten Stellen aufweist.

- Führen Sie bei unidichten Stellen entsprechende Montagearbeiten durch, bis der Armaturanschluss dicht schließt. Verwenden Sie die Armatur erst, nachdem Sie sich von der Dichtigkeit des Anschlusses überzeugt haben.

- In Fällen, in denen keine konstante Wassergüte gewährleistet ist, sind nach Möglichkeit an beiden Armaturzuflüssen Zwischenfilter zu montieren. Die Zwischenfilter müssen regelmäßig gereinigt werden.

- Die Wasserzuflusstemperatur der Armatur darf gemäß geltenden Normen maximal 90° C betragen. Aus Sicherheitsgründen darf kein Heißwasser mit höheren Temperaturen verwendet werden.

- Wenn die Wasserversorgung unterbrochen war, kann es sein, dass Luft in den Wasserrohren gepresst und das Wasser bei erneuter Wiederherstellung der Wasserversorgung mit einem höheren als dem normalen Anlagendruck fließt. Die wirkungsvollste Lösung zum Schutz des Produkts vor eventuellen Folgen ist der Einbau eines Wasserdruckminderers am Hauptzufluss.

- Um eine reibungslose Funktion des Produkts zu gewährleisten, müssen Anlagendruck und Wassertemperatur den in der Montageanleitung genannten Werten entsprechen.

- Defekte der Produkte entstehen durch die Verwendung von ungeeigneten Reinigungs- und Pflegemitteln.

- Mängel durch die Nichtverwendung von Vitra Originalersatzteilen oder durch Ergänzungen und Anpassungen des Produkts ohne Wissen und Genehmigung von Vitra.

- Mängel durch normwidrige Bedingungen (Sand, Kies, Partikel etc., die durch die Umgebungstemperatur nicht unter 150° C fällt).

- Es fehlt die Verwendung des mitgelieferten oder in der Montageanleitung genannten Zubehörs.

- Defekte durch eine unzureichende Reinigung und Pflege des Produkts.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen Substanzen in der Umgebung.

- Defekte durch die Verwendung von ungeeigneten Chemikalien und anderen